

RICHARD C. RAMER



SPECIAL LIST 539
FIVE RECENT ACQUISITIONS

RICHARD C. RAMER

Old and Rare Books

225 EAST 70TH STREET · SUITE 12F · NEW YORK, N.Y. 10021-5217

EMAIL rcramer@livroraro.com · WEBSITE www.livroraro.com

TELEPHONES (212) 737 0222 and 737 0223

FAX (212) 288 4169

MARCH 17, 2025

SPECIAL LIST 539

FIVE RECENT ACQUISITIONS

Items marked with an asterisk (*)
will be shipped from Lisbon.

SATISFACTION GUARANTEED:

All items are understood to be on approval,
and may be returned within a reasonable time
for any reason whatsoever.

VISITORS BY APPOINTMENT



SPECIAL LIST 539

FIVE RECENT ACQUISITIONS

*Perhaps the Greatest, Most Monumental Example of Early Printing in Spain
The First Great Work of Co-operative Biblical Scholarship to be Printed
The First and Most Influential of All the Polyglot Bibles
Augustus Frederick, Duke of Sussex – Doheny copy*

1. [BIBLE] **Ximenez de Cisneros, Francisco**. *Complutensian Polyglot Bible, in Hebrew, Aramaic, Greek, and Latin*. 6 volumes in 7. Alcalá de Henares: Arnaldo Guillén de Brocar, 1514-1517. Folio (36.5 x 26.3 cm), seventeenth century calf, raised bands to spine forming compartments, two compartments with lettering pieces the rest heavily tooled, the seventh volume slightly different but in the same style (boards reattached), excellent condition, just slightly worn. Hebrew, Greek, and Roman types, titles printed in red and black, with woodcut arms of Cardinal Ximenes in woodcut border, woodcut initials in volume 5, printer's device. Scattered foxing, sometimes a bit heavy as usual, some quires a little browned, contemporary marginal annotations to a few leaves, overall a very tall and fresh copy in excellent condition. Volume I: 299 unnumbered ff. (first blank removed by the binder) including 2 leaves of errata; volume II: 260 unnumbered ff. including 2 errata leaves; volume III: 202 unnumbered ff.; volume IV: 268 unnumbered ff. (including the 2 errata leaves); volume V: 222 unnumbered ff. (the additional 49 leaves were supplied at an early stage from a former copy from the British Library and form volume VII of the set); volume VI: 222 unnumbered ff. (without the 2 blanks: π1 after the title, and C4 of the Introductio artis grammaticae hebraice); volume VII: 49 unnumbered ff. (last blank removed by the binder). *6 volumes in 7. \$280,000.00*

FIRST EDITION of the first and most influential of all the great Polyglot Bibles of the Renaissance, the "first great work of co-operative biblical scholarship to be printed" (*Printing and the Mind of Man*), including the first printings of the Septuagint and the Greek New Testament -before that of Erasmus-, a monumental production, of extraordinary importance for the understanding of the Bible.

"The Complutensian Polyglot was the first, and the most beautiful, of a series of great polyglot Bibles produced in the sixteenth and seventeenth centuries" (PMM).

This is a fabulous copy, once owned by Augustus Frederick, Duke of Sussex (1773-1843), son of King George III, and later by one of the great collectors of the twentieth century of religious and early printing, Estelle Doheny.

"The first great work of co-operative biblical scholarship to be printed, it was instigated by, and produced at the expense of, Cardinal Francisco Ximenes de Cisneros

(1436-1517), famous both as a statesman and patron of learning and founder of the University of Alcalá. There, under the leadership of Diego Lopez de Zuniga (Stunica), a group of scholars spent over fifteen years editing the texts, beginning in 1502 and completing their task only a few months before the Cardinal's death. Unlike Erasmus they made use of a considerable number of manuscripts, some-now preserved at Madrid-having been acquired by Ximenes, and others borrowed from various sources, including several from the Vatican. The New Testament was finished by 10 January 1514, and was therefore printed (although not published) before Erasmus's first edition of 1516." (PMM, 52).

The publication took almost a decade, as explained in PMM "The Appendix was completed in 1515, and the four volumes of the Old Testament were printed last, the final one in 1517. Publication was delayed, however, for over five years and the book does not seem to have been on sale before 1522. The most probable reason for this delay is the exclusive imperial privilege granted to Erasmus for four years in 1516. It meant that the Complutensian text of the New Testament was not available to Luther when he made his translation, so that most Protestant versions have been based on Erasmus's less scholarly text. Full use was made of it, however, in the 1550 edition of the Greek New Testament published by Robert Estienne in Paris, which became known as the 'textus receptus' and dominated New Testament criticism for three centuries."

Cardinal Francisco Ximenes commissioned this monument to renaissance scholarship in honor of the birth of the future Charles V, Holy Roman Emperor, to reconcile the many variations in the Latin Vulgate. The undertaking is one of the most industrious attempts to reconcile the Latin Vulgate and compile a corpus by consulting the original manuscript texts in Greek and Hebrew, which were borrowed from the Vatican or purchased by Ximenes himself for the project, some of these manuscripts are identified today.

The printer Guillén de Brocar modeled his Greek typeface on one of these manuscripts, cited by Proctor as "the finest Greek fount ever cut."

The Septuagint, comprising vols I-IV, was finished in 1517—a year before the Aldine Greek Bible. The fifth volume, containing the New Testament, was actually the first to be printed, thus predating Erasmus's 1516 Greek New Testament. However, although completed in 1517, the Complutensian Bible was not officially published until 1520, the year in which the exclusive privilege for Erasmus's inferior Greek New Testament expired. The Papal privilege for the present edition was granted in March 1520 and specifies that as many as 600 copies were printed. Its text was the basis for Robert Estienne's 1550 Greek New Testament, known as the 'textus receptus', which became the primary text of Biblical criticism for the next three centuries.

Jimenez was the main character of the ecclesiastic reform that began in Spain in the middle of the 15th century leading to the creation of a religious-cultural-university policy common to Spanish monarchy and church. Its ideology was based in a reformer program and in a reconstruction process of the reign according to postulates of centralization and unification of the political power, the creation of a new Hispanic Monarchy. Jimenez conceived the creation of a citadel for Christianity, in which Renaissance humanism and biblical theology would harmonize; visited by masters, students, monks and reformer friars, writers and printers.

Catholic Monarchs and Jimenez were sure of the importance of education and culture into the reformer project undertaken by the Church and the State. Thanks to the collaboration between monarchs Isabella and Ferdinand, Jimenez, and the Pope Alexander VI, the project of the creation of a new university in Spain arose, more concretely in the reign of Toledo, meeting the necessities of the educational ideals of new times shared by all of them. In order to place such center, Jimenez chose Alcalá, place upon which Toledo's Archbishop had jurisdiction.

Jimenez conceived the new institution of the university as an ideal instrument to carry a reformer program, as a response to the needs of humanistic, intellectual and

university renovation of the ecclesiastical pictures of that time and of Castilian society. His idea was to create an institution elevating the spiritual level of society in general and of clergy in particular, by means of a whole organism of teaching, from basics to deep knowledge, mainly oriented to theology. The Complutense Polyglot Bible symbolizes his extraordinary and universal project.

The Polyglot Bibles published in Europe between 1500 and 1700 offered some of the best expressions of the objectives of late Renaissance humanism. Exquisitely printed, in an increasing number of ancient and Eastern languages, edited by the greatest biblical scholars of the day, they combined the ideals of the bibliophile with those of the philologist.

Distinguished provenance: Petri Ludovici Ruvialis (signatures on volumes I, II, III, IV and VI); Andrea Solex (early inscription on title of volume V); British Museum (stamp at end of volume VII); Augustus Frederick, Duke of Sussex (1773-1843), son of King George III (book plate in each volume); Estelle Doheny (book plate in each volume), her sale Christie's 14 December 2001, lot 155.

*PMM, 52. Adams, B968. Darlow & Moule 1412 and 4593. Martin Abad, *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)* 28. Norton, *Printing in Spain, 1501-1520*, pp. 33-48, 139-40; *A Descriptive Catalogue of Printing in Spain and Portugal, 1501-1520* 27. Lyell, *Early Book Illustration in Spain*, pp. 159-64; Cardinal Ximenes. *Statesman, Ecclesiastic, Soldier and Man of Letters, with an Account of the Complutensian Polyglot Bible*. David Stem, *The Jewish Bible: A material history*, pp. 177-8.

Early Portuguese Anarchist Tract

2. ETIÉVANT, Jorge. *A minha defeza (Declarações do autor, ácerca d'um pretendido crime de que foi accusado, para serem lidas no tribunal)*. Lisbon: Edição da Revolta, 1892. Bibliotheca Anarchista, I. 8°, original pink printed wrappers. In fine condition. 31 pp. \$200.00

FIRST and ONLY EDITION. From the press of *A Revolta: Revista Semanal do Socialismo anarchico*. The author had been accused of stealing dynamite.

*OCLC: 80884288: (International Institute of Social History). Not located in Porbase. Not located in KVK (51 databases searched).

3. LEIKIN, Julia, and Elena Smilianskaia, eds. *Russian Faith, Honour, & Courage Displayed in a Faithfull Narrative of the Russian Expedition by Sea in the Years 1769 & 1770 by Rear Admiral John Elphinstone Late Commander in Chief of a Squadron of Her Imperial Majesty's Ships & Captain in His Majesty's Royal Navy Compiled from Original Letters, Papers & Journals*. London: The Hakluyt Society, 2024. Hakluyt Society, Third Series, n°. 43. Large 8°, publisher's navy cloth, gilt, with light blue dust jacket. Frontispiece portrait of Elphinstone. 4 maps in text. As new. xiv, 327 pp., 12 color plates. \$100.00

FIRST and ONLY EDITION.



Item 1



Item 1

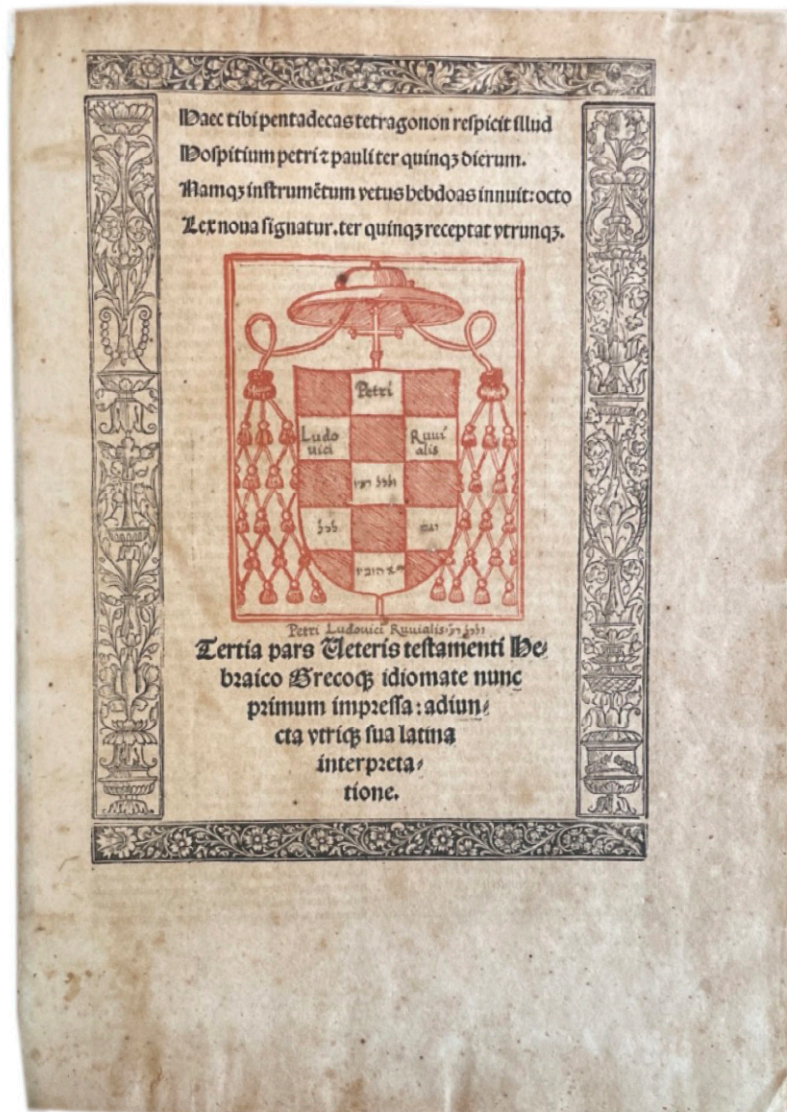
Trifla. Sec. Ier. co. interp. latina.
Trifla. B. Micro.
Ier. Heb. Flu. Ca. trifi. Polifina, heb.

Trifla. C. Chal.
Interp. chal.

Handwritten text in Hebrew, Latin, and Aramaic script is arranged in columns. The text includes various words and phrases, some with annotations or marginal notes. The layout is dense and characteristic of a medieval manuscript.



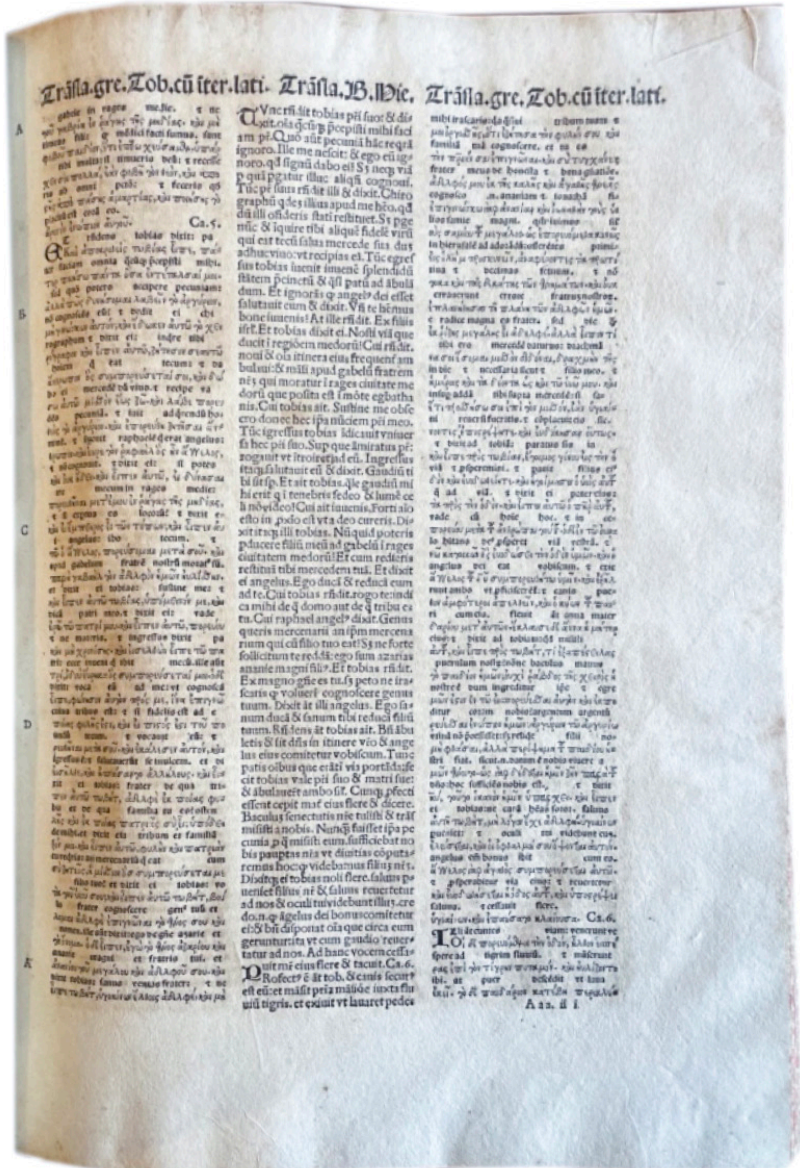
Item 1



Item 1



Item 1



Item 1

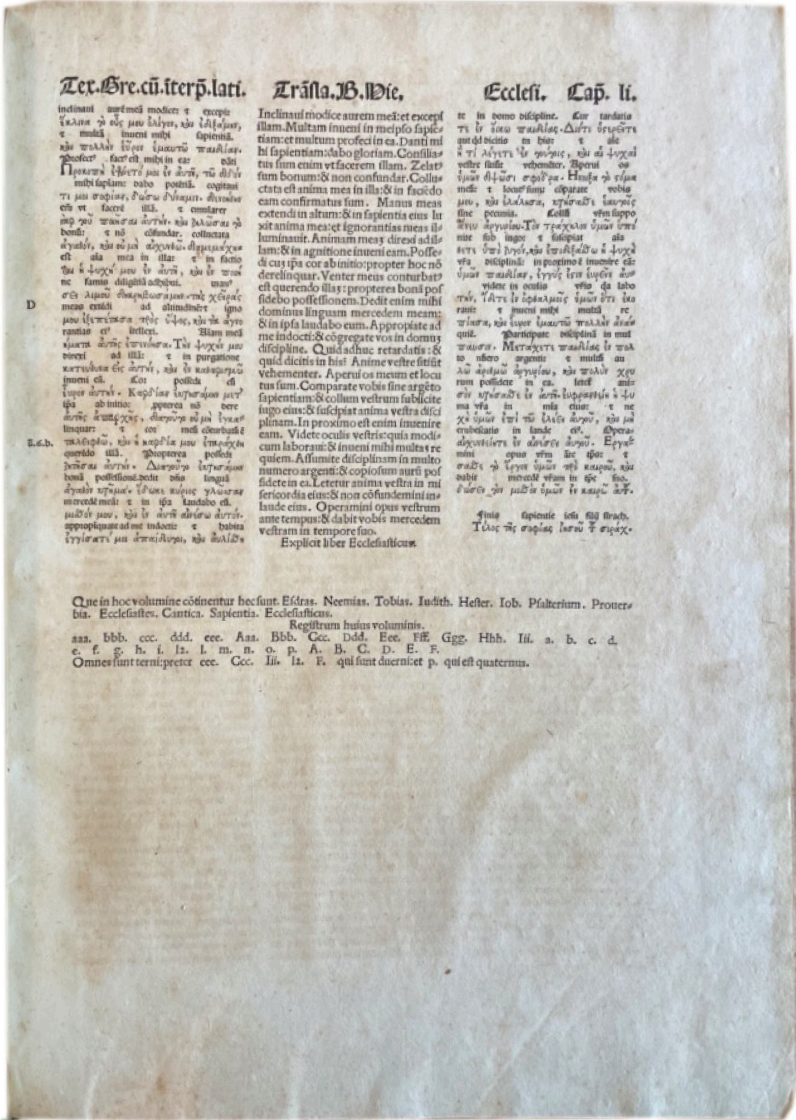
Trāsa. Gre. lex. cū interp. latina. Trāsa. B. D. ic.

Deus mens & docuisti me... O fili meus & dilectus meus... Trāsa. B. D. ic.

Trāsa. B. D. ic. Salomoni. 72. Deus iudicium tuum... Trāsa. B. D. ic.

Lex. heb. ps. lxxii. Psalms. bc.

צדקתך יצדקני אלהים יצדקני... Trāsa. B. D. ic.



Tex. Bre. cū. iter. lati.

Trāsla. B. D. Die.

Ecclesi. Cap. li.

Inclinavi modice aurem meam et excepit
 illam. Multam inveni in meipso sapientiam
 et multum profeci in ea. Danti mihi
 sapientiam: et habeo gloriam. Quasi
 stultus sum enim ut facerem illam. Zelatus
 sum bonum: et non confundar. Collata
 est anima mea in illa: et in faciendo
 eam confirmatus sum. Manus meas
 extendi in altum: et in sapientia eius in
 xit anima mea: et ignorantias meas illa
 luminavit. Animam meam direxi ad illam:
 et in agnitione inveni eam. Possede
 diu cursum cor ab initio: propter hoc non
 derelinquar. Venter meus conturbatus
 est querendo illas: propterea bonam pos
 sideo possessionem. Dedit enim mihi
 dominum in partem mercedem meam:
 et in ipsa laudabo eum. Appropiate ad
 me indocti: et congregate vos in domus
 discipline. Quid adhuc retardatis: et
 quid dicitis in hies? Anime vestre sitite
 vehementer. Aperui os meum et locu
 tus sum. Comparete vobis sine argento
 sapientiam: et collam vestrum fabricate
 in quo eius: et suscipiat anima vestra disci
 plinam. In proximo est enim invenire
 eam. Videte oculis vestris: quia modicum
 laborum: et inveni mihi multa re
 quiem. Assumite disciplinam in multo
 numero argenti: et copiosum aurum pos
 sidete in ea. Leterur anima vestra in mi
 seratione eius: et non confundamini in
 laude eius. Operimini opus vestrum
 ante tempus: et dabit vobis mercedem
 vestram in tempore suo.

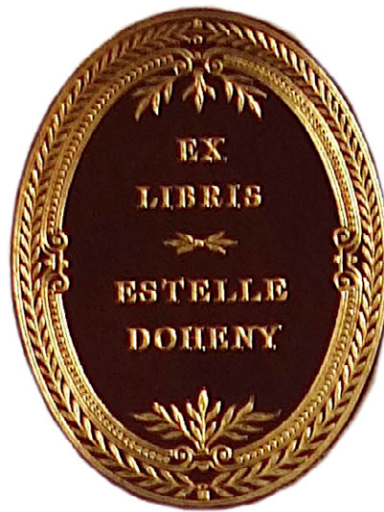
Expliciit liber Ecclesiasticus.

te in bono discipline. Ego tandem
 in illa sapientia. Multam inveni in
 meipso sapientiam: et multum profeci
 in ea. Danti mihi sapientiam: et habeo
 gloriam. Quasi stultus sum enim ut
 facerem illam. Zelatus sum bonum: et
 non confundar. Collata est anima mea
 in illa: et in faciendo eam confirmatus
 sum. Manus meas extendi in altum: et
 in sapientia eius inveni anima mea: et
 ignorantias meas illa luminavit. Anima
 meam direxi ad illam: et in agnitione
 inveni eam. Possede diu cursum cor
 ab initio: propter hoc non derelinquar.
 Venter meus conturbatus est querendo
 illas: propterea bonam possessionem
 habeo. Dedit enim mihi dominus in
 partem mercedem meam: et in ipsa
 laudabo eum. Appropiate ad me indocti:
 et congregate vos in domus discipline.
 Quid adhuc retardatis: et quid dicitis
 in hies? Anime vestre sitite vehementer.
 Aperui os meum et locutus sum. Comparete
 vobis sine argento sapientiam: et collam
 vestrum fabricate in quo eius: et suscipiat
 anima vestra disciplinam. In proximo
 est enim invenire eam. Videte oculis
 vestris: quia modicum laborum: et inveni
 mihi multa requiem. Assumite disciplinam
 in multo numero argenti: et copiosum
 aurum possidete in ea. Leterur anima
 vestra in miseratione eius: et non confundamini
 in laude eius. Operimini opus vestrum
 ante tempus: et dabit vobis mercedem
 vestram in tempore suo.

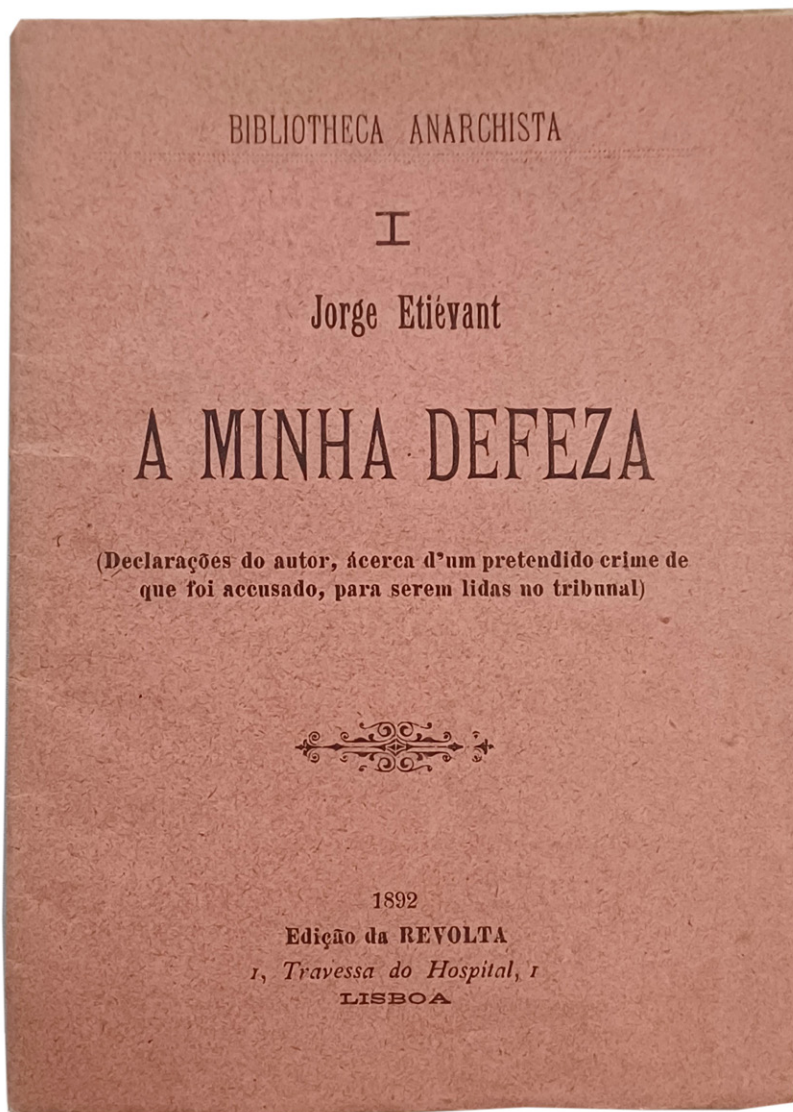
Expliciit liber Ecclesiasticus.

Que in hoc volumine continentur hec sunt. Eccles. Neemias. Tobias. Iudith. Hester. Iob. Psalterium. Prout
 bta. Ecclesiastes. Cantica. Sapientia. Ecclesiasticus.
 Registrum huius voluminis.
 222. Dbb. ecc. ddd. eec. f22. Bbb. Ccc. Ddd. Eec. Fff. Ggg. Hhh. Iii. a. b. c. d.
 e. f. g. h. i. l. m. n. o. p. A. B. C. D. E. F.
 Omnes sunt terni: preter ecc. Ccc. Iii. l. f. qui sunt duerni: et p. qui est quaternus.

Item 1



Item 1



Item 2

BIBLIOTHECA ANARCHISTA

I

Jorge Etiévant

A MINHA DEFEZA

(Declarações do autor, ácerca d'um pretendido crime de
que foi accusado, para serem lidas no tribunal)



1892

Edição da REVOLTA

1, Travessa do Hospital, 1

LISBOA

Item 2

4. PIMENTA, Alfredo. *Carta a sua magestade a Rainha Senhora D. Amélia.* Porto: Imprensa Portuguesa, 1945. 8°, original beige printed wrappers. In very good condition. Author's initialed presentation inscription. Number 51 of 100 copies. 16 pp. \$100.00

FIRST and ONLY EDITION. Urges D. Amélia to support D. Duarte II as legitimate representative of the Portuguese crown.

Alfredo [Augusto Lopes] Pimenta (Guimarães, 1882-Lisbon, 1950), early in life was a militant anarchist. Polemicist, historian, essayist and poet, as a journalist he moved toward republicanism, then after 1915 joined the movement of Integralismo Lusitano, becoming one of its leading and most doctrinaire proponents. Monarchist-Integralist with strong Catholic tendencies, he became a defender of corporatism, working as a secondary school teacher, parliamentary deputy (1913-1918), Director of the Arquivo Municipal de Guimarães (1931-1950), and Director of the Torre do Tombo (1949-1950). As a poet he is not easily classified, transitioning from symbolism-decadentism, occasionally including elements of saudosismo, turning to modernism, both in its initial phase of *Orpheu*, and that of *Presença*.

* OCLC: 958982486 (Biblioteca de Arte Calouste Gulbenkian).

Economic Bestseller

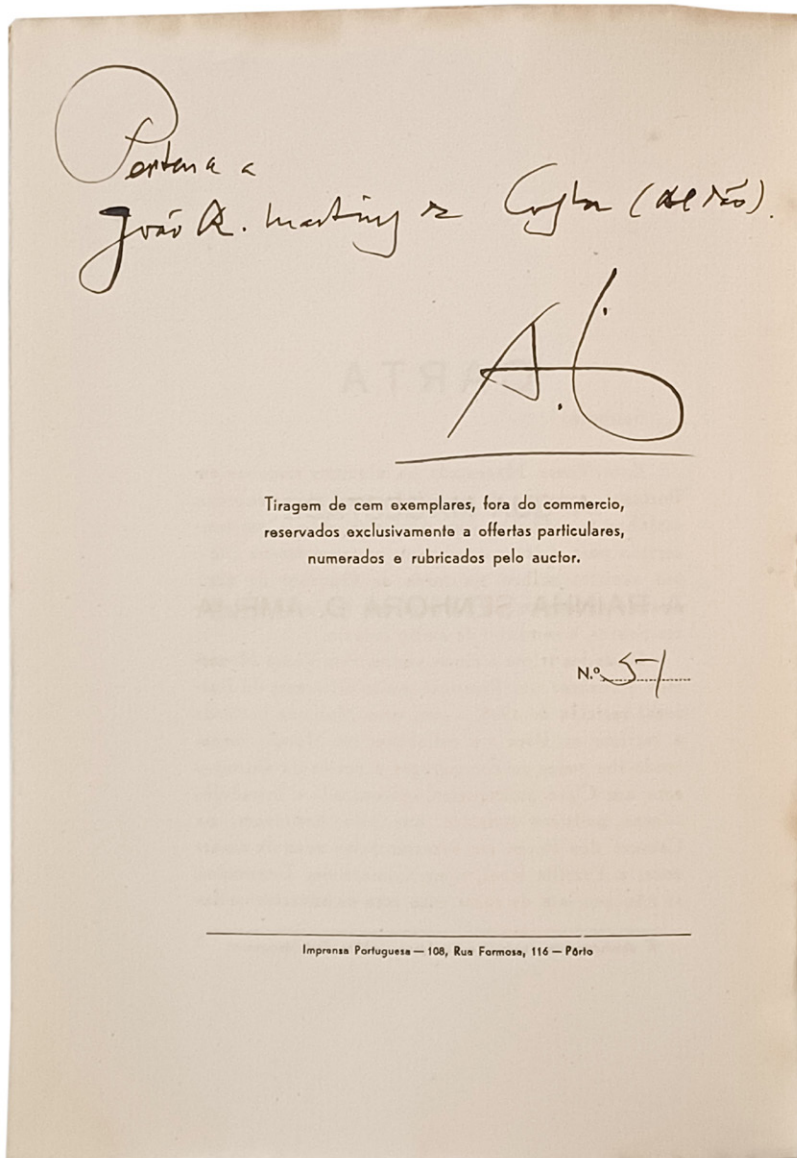
5. SAY, Jean-Baptiste. *Cathecismo de economia politica, ou instrucção familiar, que mostra de que modo são produzidas as riquezas, como são distribuidas e consumidas na sociedade. Obra fundada sobre factos, e util a todas as classes de pessoas, porque indica as vantagens que cada qual pode tirar da sua situação, e dos seus talentos. Por João Baptista Say, Author do Tratado de Economia Politica. Traduzido do Francez por J.B.R. e dado á luz por J. da C.N.* Lisbon: Na Impressão Liberal, 1822. 8°, disbound. In good to very good condition. iv, 144 pp. \$300.00

First Portuguese edition of this translation of the author's *Catéchisme d'économie politique* Another translation, from the English, was published in Macao, 1820, for which OCLC locates a single copy, at the Oliveira Lima Library-Catholic University of America.

* Goldsmiths'-Kress library of economic literature 23474.25. Kress, *Luso-Brazilian Economic Literature Before 1850*, p. 13. Carpenter, *The Economic Bestsellers Before 1850*, p. 27. Not in Gonçalves Rodrigues, *A tradução em Portugal*, which does list the 1820 Macao edition.



Item 4



Item 4

CATHECISMO
DE
ECONOMIA POLITICA,
OU
INSTRUCCÃO FAMILIAR,

QUE MOSTRA DE QUE MODO SÃO PRODUZIDAS AS
RIQUEZAS, COMO SÃO DISTRIBUIDAS E
CONSUMIDAS NA SOCIEDADE.

*Obra fundada sobre factos, e útil a todas as clas-
ses de pessoas, porque indica as vantagens que
cada qual pode tirar da sua situação, e dos seus
talentos.*

POR

JOÃO BAPTISTA SAY,

Author do Tratado de Economia Política.

TRADUZIDO DO FRANCEZ.

POR J. B. R.

E DADO A' LUZ

POR J. DA C. N.

*

* *

* * *

* *

*

LISBOA,
NA IMPRESSÃO LIBERAL.
ANNO DE 1822.

Our Lisbon Office

RICHARD C. RAMER

Old and Rare Books

RUA DO SÉCULO, 107 · APARTAMENTO 4
1200-434 LISBOA
PORTUGAL

EMAIL lx@livroraro.com · *WEBSITE* www.livroraro.com

TELEPHONES (351) 21-346-0938 and 21-346-0947

FAX (351) 21-346-7441

VISITORS BY APPOINTMENT

